

白話 清史演義

山西人民出版社

蔡東藩 著

彭 湃 編譯



白话清史演义

蔡东藩 著
澎湃 编译

山西人民出版社

晋新登字 6 号

责任编辑 张彦彬
选题设计 南海
封面设计 王 绘

中国通俗历史演义白话全书
白 话 清 史 演 义

蔡东藩 著
澎湃 编译

山西人民出版社出版

(太原市并州北路 11 号)

黑龙江省新华印刷二厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 35 插页 4 字数 700 千

1995 年 1 月第 1 版 1995 年 1 月第 1 次印刷

印数 0001—7800

ISBN 7-203-03282-5/G · 1385 定价: 35.80 元

目 录

第一回	溯往事慨谈身世	述前朝细叙源流	1
第二回	丧二祖誓师复仇	合九部因骄致败	7
第三回	祭天坛雄主告七恨	战辽阳庸帅覆全军	15
第四回	熊廷弼守辽树绩	王化贞弃塞入关	25
第五回	猛参政用炮击敌	慈喇嘛偕使传书	36
第六回	下朝鲜贝勒旋师	守宁远抚军奏捷	45
第七回	为敌作伥满主入边	因间信谗明帝中计	55
第八回	明守将献诚卖友	清太宗获玺称尊	65
第九回	朝鲜主称臣乞降	卢督师忠君殉节	75
第十回	失辎重全军败溃	迷美色大帅投诚	86
第十一回	清太宗宾天传幼主	多尔袞奉命略中原	97
第十二回	失爱姬乞援外族	追流贼忍死双亲	106
第十三回	闯王西走合浦还珠	清帝东来神京定鼎	118
第十四回	抗清廷丹忱报国	屠扬州碧血流芳	128
第十五回	弃南都昏主被囚	捍孤城遗臣死义	139
第十六回	南下麀兵明藩覆国	西征奏凯清将蒙诬	149
第十七回	立宗支粤西存残局	殉偏疆岩下表双忠	158
第十八回	创新仪太后联婚	报宿怨中宫易位	170

第十九回	李定国竭忠扈驾	郑成功仗义兴师	180
第二十回	日暮途穷寄身异域	水流花谢撒手尘寰 ...	192
第二十一回	弑故主悍师缴功	除大慙冲人定计	203
第二十二回	蓄逆谋滇中生变	撤藩镇朝右用兵	214
第二十三回	驰伪檄四方响应	失勇将三桂回军	224
第二十四回	两亲王因败为功	诸藩镇束手听命	234
第二十五回	僭帝号遣疾伏冥诛	集军威破城歼叛孽 ...	246
第二十六回	台湾岛战败降清室	尼布楚订约屈俄臣 ...	258
第二十七回	三部内哄祸起萧墙	数次亲征荡平朔漠 ...	269
第二十八回	争储位冢嗣被黜	罹文网名士沉冤	279
第二十九回	闻寇警发兵平藏卫	苦苛政倡乱据台湾 ...	289
第三十回	畅春园圣祖宾天	乾清宫世宗立嗣	300
第三十一回	平青海驱除叛酋	颁朱谕惨戮同胞	311
第三十二回	兔死狗烹功臣骈戮	鸿罹鱼网族姓株连 ...	321
第三十三回	畏虎将准部乞修和	望龙髯苗疆留遗恨 ...	332
第三十四回	分八路进平苗穴	祝千秋暗促华龄	344
第三十五回	征金川两帅受严刑	降蛮酋二公膺懋赏 ...	354
第三十六回	御驾南巡名园驻蹕	王师西讨叛酋遭擒 ...	367
第三十七回	灭准部余孽就歼	荡回疆贞妃殉节	378
第三十八回	游江南中官截发	征缅甸大将丧躯	390
第三十九回	傅经略暂平南服	阿将军再定金川	403
第四十回	平海岛一将含冤	定外藩两邦慑服	413
第四十一回	太和殿受禅承帝统	白莲教倡乱酿兵灾 ...	425
第四十二回	误军机屡易统帅	平妖妇独著芳名	434
第四十三回	抚贼寨首领遭擒	整朝纲权相伏法	446
第四十四回	布德扬威连番下诏	擒渠献馘逐载报功 ...	457

第四十五回	抚叛兵良将蒙冤	剿海寇统帅奏捷	469
第四十六回	两军门复仇慰英魄	八卦教煽乱闹皇城 ...	480
第四十七回	闻警回銮下诏罪己	护丧嗣统边报惊心 ...	492
第四十八回	愚庆祥败死回疆	智杨芳诱擒首逆	503
第四十九回	征浩罕王师再出	剿叛酋钦使报功	514
第五十回	饮鸩毒姑妇成疑案	焚鸦片中外起兵端 ...	525
第五十一回	林制军慷慨视师	琦中堂昏庸误国	534
第五十二回	关提督粤中殉难	奕将军城下乞盟	545
第五十三回	效尸谏宰相轻生	失重镇将帅殉节	557
第五十四回	弈统帅因间致败	陈军门中炮归仁	568
第五十五回	江宁城万姓被兵	静海寺三帅定约	578
第五十六回	怡制军巧结合湾狱	徐总督力捍广州城 ...	590
第五十七回	清文宗嗣统除奸	洪秀全纠众发难	601
第五十八回	钦使迭亡太平建国	悍徒狡脱都统丧躯 ...	613
第五十九回	骆中丞固守长沙城	钱东平献取江南策 ...	624
第六十回	陷江南洪氏定制	攻河北林酋挫威	635
第六十一回	创水师衡阳发轫	发援卒岳州鏖兵	646
第六十二回	湘军屡捷水陆扬威	畿辅复安林李授首 ...	656
第六十三回	那拉氏初次承恩	圆明园四春争宠	667
第六十四回	罗先生临阵伤躯	沈夫人佐夫抗敌	678
第六十五回	瓜镇丧师向营失陷	韦杨毙命洪酋中衰 ...	690
第六十六回	智统领出奇制胜	愚制军轻敌遭擒	702
第六十七回	四国耀威津门胁约	两江喋血战地埋魂 ...	705
第六十八回	战皖北诸将立功	退丹阳大营又溃	728
第六十九回	开外衅失律丧师	缔和约偿款割地	738
第七十回	闻国丧长悲国士	护慈驾转忤慈颜	749

第七十一回	罪辅臣边番下诏	剿剧寇数路进兵	.....	761
第七十二回	曾国荃力却援军	李鸿章借用洋将	.....	773
第七十三回	战浙东包团练死艺	克江宁洪天王覆宗	...	785
第七十四回	僧亲王中计丧躯	曾大帅设谋制敌	.....	799
第七十五回	溃河防捻徒分窜	毙敌首降将升官	.....	812
第七十六回	山东圈剿悍酋成擒	河北解严渠魁自尽	...	822
第七十七回	戮权阉丁抚守法	办教案曾侯遭讥	.....	832
第七十八回	大婚礼成坤闱正位	撤帘议决乾德当阳	...	845
第七十九回	因欢成病忽报弥留	以弟继兄旁延统绪	...	857
第八十回	吴侍御尸谏效忠	曾星使功成改约	.....	870
第八十一回	朝日生嫌酿成交涉	中法开衅大起战争	...	883
第八十二回	弃朝疆中法修和	平韩乱清日协约	.....	896
第八十三回	移款筑园撤帘就养	周龄介寿闻战惊心	...	907
第八十四回	叶志超败走辽东	丁汝昌丧师黄海	.....	918
第八十五回	失律求和马关订约	市恩索谢虎视争雄	...	929
第八十六回	争党见新旧暗哄	行新政母子生嫌	.....	940
第八十七回	慈禧后三次临朝	维新党六人毕命	.....	952
第八十八回	立储君震惊匕鬯	信邪术扰乱京津	.....	963
第八十九回	袒匪殃民联军入境	见危授命志士成仁	...	975
第九十回	传谏草抗节留名	避联军蒙尘出走	.....	897
第九十一回	悔罪乞和两宫返辟	撤戍违约二国麇兵	...	999
第九十二回	居大内闻耗哭遗臣	处局外严旨守中立	...	1010
第九十三回	争密约侍郎就道	返钦使宪政萌芽	.....	1021
第九十四回	倚翠偎红二难竞爽	剖心刎颈两地招魂	...	1032
第九十五回	遵奇变醇王摄政	继友志队长亡躯	.....	1043
第九十六回	二显官被谴回籍	众党员流血埋冤	.....	1054

第九十七回 争铁路蜀土遭囚	兴义师鄂军驰檄……	1065
第九十八回 革命军云兴应义举	摄政王庙誓布信条…	1078
第九十九回 易总理重组内阁	夺汉阳复失南京……	1089
第一〇〇回 举总统孙文就职	逊帝位清祚告终……	1100

溯往事慨谈身世 述前期细叙源流

“常德地广大，皇恩雨露多。”这是前清时的百姓每年写在红纸上当作寿联寄，我从小到大，已经记得非常熟了。我出生的时候正是清朝光绪初年间，当时清朝虽渐渐衰落，但全国二十多个行省还都服从清皇室，不敢造命。读书人在家思读书，聚人在田野耕作，工人在缝千里数流，商贩在市场上贩卖，各自安生乐业，一片祥和。真是帝德汪洋，皇恩浩荡。到我五六岁时，曾听父亲和哥哥说：“我们的国号是清，我们便是清朝的百姓。”因此我的脑海中早就印下了清朝的概念。后来父兄让我入私塾读经书，每天读元黄，渐渐把清朝两字也都认识了。到把《学庸论孟》统统读过去，识的字差不多有三五千了。私塾的老师说：“有一些字必须要知道读音。”我全然不懂，便问老师什么样的字应当要读。老师写出文字，叫弘、胤、弘字、胤字、冲、天，指示我说：“这些字都应当写来读。”又接着写下胤字、冲字、弘字，随即在这三个字旁边用注音：“胤字、弘字、冲字”指给我说：“胤字应该用胤字代替，弘字应该用弘字代替，冲字应该用冲字代替。”我仍莫名其妙，直到老师讲曲解好了，才知道弘字冲字是清代康熙帝的名字，胤字胤字是清代乾隆帝的名字，胤字是清代嘉庆帝的名字，弘字冲字是清代

第一回

溯往事慨谈身世 述前朝细叙源流

“帝德乾坤大，皇恩雨露深。”这是前清时的百姓每年写在红纸上当作春联的，我从小到大，已经记得非常熟了。我出生的时候正是清朝光绪初年间，当时清朝虽渐渐衰落，但全国二十多个行省还都服从清皇室，不敢抗命。读书人在家里读书，农人在田野耕种，工匠在铺子里做活，商贩在市场上做买卖，各自安生乐业，一片祥和，真是帝德汪洋，皇恩浩荡。到我五六岁时，曾听父亲和哥哥说：“我们的国号是清，我们便是清朝的百姓。”因此我的脑筋中早就印上了清朝的概念。后来父兄让我入私塾读赵钱孙李，学天地元黄，渐渐把清朝两字也都认识了。到把《学庸论孟》统统读过，认识的字差不多有三五千了，私塾的老师说：“有一些字必须要知道避讳！”我全然不懂，便问老师什么样的字应当避讳？老师写出玄字、晬字，胤字，弘字，颙字，宁字，指示我说：“这些字都应不写末笔。”又接着写下歷字、寧字、淳字，随即在这三个字旁分别添写一曆字、甯字、淳字指给我说：“歷字应该用曆字代替，寧字应该用甯字代替，淳字应该用淳字代替。”我仍莫名其妙，直到老师详细解释了，才知道玄字晬字是清代康熙帝的名字，弘字歷字是清代乾隆帝的名字，颙字是清代嘉庆帝的名字，寧字宁字淳字是清代

道光、咸丰、同治帝的名字，百姓不能乱写，所以要避讳。

后来参加科举考试，更觉戒令森严，连替代的字都不敢写，以为大清统一中原，威震天下，千秋万代绵延不绝，可以与天同寿了。谁知世运无常，兴衰不定，内地还算安静，海外的动荡却一天比一天厉害，象中国的属国安南、缅甸被英法两国夺去，这且不必说。忽然日本国发兵侵犯我国边界，清朝遣兵派将抵御，连战连败，没办法只好俯首求和，拿出二百四十兆两银子赔款，又将东南的台湾省、澎湖群岛，双手奉送，日本才肯罢休。过了两三年，奉天省内的旅顺、大连湾被俄国租占了去，山东省内的胶州湾被德国租占了去，胶州湾东北的威海卫被英国租占了去，广东省的广州湾被法国租占了去，而且内地的矿山、铁路也被各国占去不少。

此时清朝的威风全都没了，外患未完，内忧又起，东边的革命党、西边的革命军，闹了十多年，让清朝廷防不胜防。后来武昌起事，各省纷纷响应，竟把那二百六十八年的清王室推翻了，二十二省的江山收回到了汉人手中。从此以后，人人说清朝政治不开明，百般辱骂，甚至说满人是犬羊贱种，豺虎心肠，又把那无中生有的事情附会上去，好象清朝的皇帝没有一个不是昏庸淫乱的暴君，清朝的臣子没有一个不是卑鄙齷齪的小人。这也未免言过其实了。我想中国的人心实在是靠不住，清朝存在的时候，个个吹牛拍马，说他帝德多么大，皇恩多么深。到了清室被推翻后，又个个把他批得一钱不值，这又何苦？我没事儿时，曾将清朝的历史事件略作考证，有坏处，也有好处，有淫乱暴虐处，也有仁义厚德处；若象某些人说的那么糟，连两三年的帝位都保不牢，又怎能支持到二百六十多年？只不过是到了末代，主弱臣庸，朝政混乱，以致全局瓦解。现在清朝

二字已成过去的历史，中国的河山依然如故，要想改变混乱的局面使天下太平，必须把清朝的兴亡细细考察，选择好的学习，挑出那些不好的地方改掉，古人说的“殷鉴不远”便是这个意思。

闲话少讲，且说清朝开创基础的地方是古山海关外沈阳东边，刚开始时只是一个小小的村落，人们群居在一起，用土垒作城，地名叫鄂多哩，人是通古斯族，他们的远祖相传在唐虞以前便已居住在那儿，称为肃慎国，帝舜二十五年，肃慎国进贡弓箭的事，古史册上有记载。后来人口渐多，分出许多支派，大约每一个部落都有一个首领，都长得骨格魁梧，体力强壮，并且熟习骑马射箭，百步穿杨。赵宋时代，金太祖阿骨打是他们族内第一个出色的人物，开疆拓土，直到黄河两岸，宋朝被他搅扰得了不得。后来蒙古兴起，全国渐渐衰落，蒙古与南宋联合起兵将它吞并，那些没有死亡的族人逃奔到东北，住在离海近的地方。过了二百多年，又出现了一个大人物，这个人物据说是天女所生，真是奇事！我不敢凭空捏造，是从史书中翻阅得知的：天女生在东北海滨长白山下，她有姊妹三人，长女名叫恩古伦，次女名叫正古伦，幼女名叫佛库伦，三人是同胞所生，相亲相爱。只是塞外的风俗与内地不同，男子们往来游牧，迁徙无常，女子也性情活泼，最爱游玩。一天，姐妹三人在田野中散步，到了长白山东边，有一座布库里山，山洞沟壑清幽，别有一种可人的景致。那时正是春风轻荡、春日迷离，黄鸟双飞，绿枝连理。三人非常高兴，便从山下步行着走了一里多，只见一潭清水，澄明碧透如镜，两岸芳草茸茸，绿地成茵，她们便在那儿坐了下来。佛库伦天真烂漫，游兴正浓，就约两个姐姐脱去衣服洗浴。华未洗完，忽然听到一阵动人的鸟鸣

声，三人抬头向上看，见树上大约有两三只灵鹊，就象姊妹花一样。其中有一只鹊吐下一个东西，不偏不倚正落在佛库伦的衣服上，佛库伦眼明手快，赶忙拾起来，一看，是一个可口的食物，她也不加分辨，便放入口中。两个姐姐问她拾到了什么时，她已将那东西整个咽下了，于是含混地回答道：“是一颗红色的果子。”两个姐姐也不再细问。三人上了岸，穿好衣服，慢步一起往回走。谁知佛库伦吃了那药，肚子竟膨胀起来，她自己也不知怎么回事。到十个月后，竟生下一个小男孩，不但外貌魁奇，而且说起话来很清楚，佛库伦不忍抛弃他，于是就在家中抚养他。

时间过得飞快，襁褓中的婴儿竟长成了一个童子，只是佛库伦没有丈夫便怀孕未免惹人议论，幸而穷乡僻壤人迹稀少，才得以将他抚养成人。佛库伦给儿子取名为布库里雍顺，这是因为她在布库里山下吃了红果子而怀孕，特地将布库里三个字作儿子的名字来纪念。布库里雍顺长到十多岁时，悟性非凡，想自己有母无父，不知该属哪个部族，于是问母亲佛库伦。佛库伦便以爱新觉罗四字给他作姓，爱新觉罗是长白山下居民的土音。后来布库里雍顺的后裔建立了一个满洲国，于是称那些土音为满洲语，如果用汉文解说，爱新与金字同义，觉罗即姓氏的意思，布库里雍顺的族系由此可以明白地了解了。佛库伦是否是天女，我也不必细说了。

且说布库里雍顺渐渐长大了，也学些骑马射箭的技艺，有空时便在河边折柳条编筏子。看官，你说他折柳条编筏子是什么用意？他是心怀大志，暗想这样无所事事地住在草莽之中，终究不会有出息，如果能将柳条编成一个筏子，便可以驾着它出游。果然是天下无难事，只怕有心人，柳条越编越多，筏子越

来越大，竟然成了一叶扁舟，布库里雍顺喜不自禁，就轻轻在筏上坐住，顺着河水漂流而去。英雄冒险，胆大敢为，冥冥中就象有风伯河神在前面引导，竟把布库里雍顺送到了—一个安乐的地方。

原来长白山东南有一个大原野，名叫鄂谟辉，原野中有一个村落，约有数十百家，这数十百家里，只有三个姓氏，习性强悍，专门喜欢械斗，因此自相残杀，连年不休。一天，有个女子打水，看见一个柳筏子，顺流漂了过来，上面有个青年男子端坐着，她非常惊异，急忙跑回去告诉父亲和哥哥，父兄便来到河边眺望，果然岸旁有一个少年，头脸英俊，仪表魁伟，不觉失声叫道：“真是天生神人！”随即引导他上了岸，问他从哪里来，布库里雍顺从容对答，说自己是天女所生，从长白山下来到这儿。全村很快被哄动了，无论男女老幼一齐出来观看，见了布库里雍顺都说他是个真正难得的好郎君。于是纷纷邀请布库里到自己家，东牵西扯，以至大家争论起来，还是布库里雍顺从旁劝解，说：“我初到此地，承蒙大家厚爱，自当挨户拜望。”他又指着打水那个女子及她父亲、哥哥说：“我和她是最先相见的，理应先到他家问候 问候。”众人见他举止谦恭，谈吐风雅，便个个感叹信服，没有不同意的。布库里雍顺就随提水女子的父兄到了他们家，那家格外优待他，摆上酒菜等吃的东西。喝到一半，座上的老人更详细地问了他的姓氏部族，布库里雍顺一一回答。老人又问他有没有成婚，布库里雍顺回答说没有，老人便起身进入里屋，一会儿带出一位少女，等她走近一看，虽是乡村女孩儿，倒也体态优雅，仔细端详，就是那位提水女子。老人嘱咐女子答话行礼，布库里雍顺也离座答礼，行完礼，女子转身回去了，老人便对布库里雍顺说：“我女儿伯哩

快十五岁了，如果您不嫌弃，希望能与我们结亲。”布库里雍顺不得不推谢一番，老人执意不接受他的拒绝，布库里雍顺这才与老人行了翁婿之礼。老人打算选个日子成亲，从此布库里雍顺就住在他家，有空时到村里各家拜候，村里人见他彬彬有礼，无不欢迎。

到了好日子，一对小夫妻结成了眷属，大家都到老人家贺喜，一时间高朋满座，宾客盈门，其中有一个头发花白、面色红润的老丈对主人说：“好一个小郎君，被你家夺去作了女婿。”又向众人说：“这是圣人出世，到了我们村，也算是全村的幸福。我们村连年械斗，弄得家家不得安宁，人人担忧，现在不如推举这个小郎君为村主，一切听他指挥，倒可以化解怨恨、平息争斗，使大家安居乐业，你们认为怎么样？”众人听完这一席话，个个鼓掌赞成，欢声如雷。也不管布库里雍顺答应不答应，竟一齐请他上坐，尊他为部长，称他为贝勒。布库里雍顺得到这个上天赐与的奇缘，便运用智谋，指导村里的百姓建设堡寨，建造鄂多哩城，形成了一个爱新觉罗部，他便是满洲开基的始祖。后人有诗赞道：

峨峨长白映无垠，朱果祥征佛库伦。

集庆星源三百载，觉罗禅亦衍云仍。

第二回

丧二祖誓师复仇 合九部因骄致败

却说布库里雍顺所建的鄂多哩城，在现在的辽宁省勒福善河西岸，宁古塔西南方向三百多里，此地背山面水，地势相当好，但毕竟是小部落，没有什么名望。当时明朝统治着中原，定都在燕京，只在山海关附近设防，把塞外的荒地看作不开化的区域，就是把鄂多哩城再扩大几倍，也无须去理会，何况这一个小小的土堡呢？谁知深山大泽却是藏龙卧虎的地方，自布库里雍顺开创基业以后，子子孙孙相传不断，其间虽偶有兴衰，到了明朝中叶，生出一个孟特穆，智慧谋略过人，将祖先的基业拓展得更加恢宏，渐渐向西迁移到了赫图阿拉住下，赫图阿拉在长白山脉北面，就是后来改名为兴京的地方。

孟特穆的第四世孙子名叫福满，福满有六个儿子，第四个儿子觉昌安继承了先辈的事业，住在赫图阿拉城，另外的五个儿子也各自建筑城堡，环绕保卫在赫图阿拉城周围，统称为宁古塔贝勒。觉昌安率领各贝勒，攻破邻近的部落，开拓的地区越来越广。他生了四个儿子，第四个儿子叫塔克世，娶了喜塔喇氏作媳妇。这喜塔喇氏虽不是天女，却偏又生出一个智勇双全、出类拔萃的儿子，这个人就是大清帝国的第一代皇帝，清朝的子孙称他为太祖，努尔哈赤便是他的英名。他出世时，祖

父、父亲都在。他有一个堂姊，是觉昌安的孙女，嫁给古埒城阿太章京已有好多年，不料明朝派总兵李成梁驻守辽西，对觉昌安很不放心，便诱招图伦城主尼堪外兰合兵围攻古埒城。这古埒城地方狭小，哪里抵挡得了大军，连忙派人到觉罗部求救。觉昌安得到报告，恐怕孙女受害，于是与塔克斯带领全部士卒，飞奔古埒城前去救援，与敌兵交战后，不分胜负。阿太章京见救兵已到，开城将他们迎了进去，城中有了这支生力军，人心才稍稍安定了些。

觉昌安不分昼夜地上城巡视，指挥手下人极力防御。忽见城下有一个人骑马过来，大叫开门，觉昌安从上俯视，那人不是别人，正是图伦城主尼堪外兰。原来尼堪外兰过去是觉昌安的部下，因此认识。觉昌安问他来意，回答说是听说主人到了这儿，特地前来拜见。觉昌安见没有跟着的兵士，便开门让他进来了。尼堪外兰进城后，来到觉昌安面前就抱膝请安。觉昌安令他起身落座，问他与明朝联合攻城的缘故，尼堪外兰请了罪，并说：“以前不知道古埒城主与主人您有亲戚关系，所以才敢冒犯，现在听说主人您远道前来救援，才知有婚姻关系。现已向明朝的李总兵陈说了主人的威德及为人，我们是不应该与您为敌的，李总兵已愿退兵，若您再令古埒城主每年向明朝廷献上一些地方出产的物品，李总兵就会向朝廷上表，要求给您封授爵位，管辖统领建州。”觉昌安说：“你的话确实是真的吗？”尼堪外兰急得发誓说：“如果有假话，愿意死在乱刀之下。”觉昌安非常高兴，令阿太章京设宴款待他，酒席间两人继续叙谈。尼堪外兰极力奉承，越发说得天花乱坠了，什么龙虎将军印啦，什么建州卫都督的诏书啦，不由觉昌安不信。饮完酒他告辞走了。第二天城下的各支军队果然全都退去。阿太

章京见敌军全退了，便向觉昌安父子拜谢救援之恩，一面备办盛大的筵席款待觉昌安父子，一面杀羊宰猪犒劳军士。大家喝得酩酊大醉，到晚上都各自蒙头酣睡，谁知突然间炮声震响，喊杀声连天，众人从睡梦中惊醒，不知道是什么地方的军兵从天而降，身上还未来得及穿衣服，头却已被斩下；手还没来得及拿兵器，胳膊却已被砍断。整整乱了一夜，城中的军民多半丢了性命，觉昌安父子及阿太章京夫妇也稀里糊涂地一块儿归了阴曹地府。古人说得好：“福兮祸倚，乐极生悲。”只因觉昌安误信了奸人的话，中了尼堪外兰的诡计。

这时努尔哈赤才二十五岁，因为祖父、父亲去救援古埒城，所以常派人去打听消息。开始接到明军撤退的消息还很安心，继而听到噩耗，祖父与父亲已经被害，他不觉大叫一声晕倒在地。等被众人救醒后，不禁放声大哭，连他的伯叔兄弟也都很悲伤。努尔哈赤当即下令检查武器库，将祖父、父亲留下的十五副铠甲一一拿了出来分给伯叔兄弟，发誓要复仇，请求他们助一臂之力。那些伯叔兄弟自然非常愤慨，分别穿上铠甲，一起出了城，向东而去。

且说尼堪外兰用诡计偷袭并攻破了古埒城，抢了些金银财宝，搬回图伦，整日留连于酒色，纵情取乐。忽然有人来报努尔哈赤的兵到了，他顿时惶惶失措，勉强招集起部下，出城迎敌。努尔哈赤不等图伦兵摆开阵势就纵马直冲了出来，率先闯入敌阵，手下人乘势跟上，逢人便杀，见头就砍，仿佛生龙活虎一般，图伦兵从未见过这样厉害的对手，霎时间纷纷退走。尼堪外兰见事不妙，忙拨转马头落荒逃走。努尔哈赤没追上他，只好收兵进了图伦城，下令说投降的人可免一死，城内外的军兵百姓听到这个号令都俯首投降。努尔哈赤的人马休息了一